

# نسخة الدورة الوليية للحياة



Translated versions of the Lifetime Spiral available at [api-gbv.org](http://api-gbv.org). January 2002. Revised 2023.

من إجهاض الأجنة الأنثوية إلى جرائم القتل من الشريك الحميم، قد تواجه الفتيات والنساء الكثير من الاضطهاد أثناء سن الرضاعة والطفولة والمراهقة وسن الرشد وكبار السن. يقتصر بعض هذا الاضطهاد على مرحلة واحدة في الحياة، وبعضه يستمر إلى مراحل تالية.

تكشف الدورة اللولبية للحياة عن أنماط الإيذاء من خلال تعدد أنواع العنف ونقاط الضعف والأضرار التي تواجهها النساء والفتيات. وتظهر أيضًا ضمنيًا وجود العديد من المعتدين في جميع مراحل الحياة. قد تمنع الجودة الطعام المغذي عن الرضعية، وقد يرتكب الأخ زنا المحارم، وقد يتحرش القس بفتاة مراهقة، وقد يصير الأب على الزواج بالإكراه، وقد يغتصب الزميل زميلته في الصف أثناء المواعدة، وقد يشترك زميل العمل في تحرش جنسي، وقد يعتدي الزوج بدنيًا على زوجته أثناء الحمل، وقد يطارده أخو الزوج أو أخت الزوج الزوجة، وقد تصمت الأسرة أو تخجل، وقد ينبذ المجتمع المثليين جنسيًا، وقد يقتل حبيب سابق حبيبته.

بالإضافة إلى الإيذاء البدني والجنسي والاقتصادي والعاطفي؛ العنف هو أن تعيش في مناخ من الخوف والعار والتحكم القهري والخط من الشأن. وغالبًا ما يتعرضن له في سياق الاضطهاد الإضافي المستند إلى العرق أو السلالة أو العمر أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية أو نوع العمل المؤدى أو مستوى التعليم أو المركز الطبقي أو الإعاقة أو حالة الهجرة أو اللجوء. ويؤدي رفع الوعي بالطبيعة التاريخية للعنف ضد المرأة إلى مواجهة لوم الضحية وتزويد الدعوة بالمعلومات وتمكين الناجيات.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.

500 12th Street, Suite 330, Oakland, CA 94607

☎ 415.568.3315 🌐 [www.api-gbv.org](http://www.api-gbv.org)

# Lifetime Spiral of Gender Violence



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at [api-gbv.org](http://api-gbv.org). January 2002. Revised 2010.

From the aborting of female fetuses to intimate homicide, girls and women may encounter numerous oppressions during infancy, childhood, adolescence, adulthood, and as elders. Some of these are confined to one stage in the lifecycle, some continue into subsequent stages. Domestic violence is just one amongst many forms of violence against women. It is about more than physical, sexual, economic and emotional battering; it is also about living in a climate of fear. The lives of abused Asian and Pacific Islander women are shadowed by the cultural burdens of shame and devaluation.

By enumerating types of violence over the lifecourse, the Lifetime Spiral implicitly locates a range of abusers in the lives of girls and women, revealing patterns of victimization and perpetration. The Lifetime Spiral is designed to be used by everyone to identify histories of violence in their own lives or in the lives of family and friends. By raising awareness about the historical nature of violence against women and girls, we can begin to diminish victim-blaming.

Gender violence is often experienced in the context of additional oppressions based on race, ethnicity, age, sexual orientation, gender identity, type of labor performed, level of education, class position, disability, and/or immigration or refugee status.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.